

RESOLUCIÓ PER LA QUAL ES RESOL LA SOL·LICITUD DE SUBVENCÍO PRESENTADA PEL SENYOR VÍCTOR PEÑA IRLES PER A LA IMPARTICIÓ DE DOCÈNCIA D'ESTUDIS CATALANS A LA UNIVERSITAT DE BUCAREST (ROMANIA) DURANT EL CURS 2022-2023

02 L0110 U15 E912 N-148/22 VÍCTOR PEÑA IRLES

Fets

1. El Consorci de l'Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull), d'acord amb allò que disposen els seus estatuts, té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades. L'Institut Ramon Llull s'ocupa de promoure els estudis de llengua i cultura catalanes a les universitats de l'exterior, i dona suport a les universitats, el professorat i els estudiants per mitjà de diversos programes i línies d'ajut.
2. En data 5 d'octubre de 2022, l'Institut Ramon Llull i la Universitat de Bucarest (Romania) signen un conveni de col·laboració per a la consolidació dels estudis catalans a la Universitat i per a la realització d'activitats acadèmiques i de recerca que contribueixin a la seva promoció i difusió. El conveni, amb vigència a partir del curs acadèmic 2022-2023, estipula una durada de quatre cursos acadèmics (fins al curs 2025-2026). D'acord amb aquest conveni de col·laboració entre la Universitat de Bucarest i l'Institut Ramon Llull, anualment la Universitat contracta el/la docent d'estudis catalans com a assistent, lector, conferenciant o professor (d'acord amb la jerarquia romanesa i en funció del nivell d'estudis, dels títols acadèmics i de l'antiguitat en el lloc de feina), amb un contracte d'una durada d'un any i una dedicació de 14 h a 16 h per setmana. Anualment, aquest docent podrà sol·licitar a l'Institut Ramon Llull un ajut per a la impartició de docència d'estudis catalans per complementar la remuneració que li ofereixi la Universitat.
3. En data 26 d'octubre de 2022, Víctor Peña Irles, que va ser seleccionat per mitjà de la Resolució de la directora de l'Institut Ramon Llull de selecció de professorat d'estudis catalans a les universitats de fora del domini lingüístic per al curs acadèmic 2019-2020 i 2020 per fer-se càrrec de la docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest (Romania) (DOGC núm. 7935 de 8 d'agost de 2019) i que hi va impartir docència durant els cursos 2019-2020, 2020-2021 i 2021-2022 sol·licita a l'Institut Ramon Llull una subvenció per un import de 13.800,00 € per a la docència d'estudis catalans en aquesta Universitat durant el curs acadèmic 2022-2023.
4. La Universitat de Bucarest (Romania) té una llarga tradició en estudis de catalanística i s'hi imparteix docència d'estudis catalans de manera regular des del curs 1992-1993. En aquesta universitat s'ofereixen, cada dos cursos acadèmics, estudis equivalents a un grau de Filologia Catalana amb una durada de tres anys, en el qual els estudiants poden cursar assignatures de lingüística, cultura, literatura i llengua catalanes. D'altra banda, dins del grau de Traducció i Interpretació, s'ofereixen cursos de llengua catalana com a tercera llengua estrangera. Atès el reconeixement que tenen els estudis catalans dins dels currículums d'aquests estudis, hi ha diversos professors que hi imparteixen assignatures d'estudis catalans; també s'hi organitzen diverses activitats acadèmiques i culturals al llarg de curs (seminaris de traducció, jornades sobre literatura, etc.) i activitats culturals. Tant l'Institut Ramon Llull com la mateixa universitat tenen interès a continuar-la oferint durant el curs 2022-2023. Víctor Peña Irles es farà càrrec de la docència d'estudis catalans en aquesta universitat i, amb aquesta finalitat, ha sol·licitat a l'Institut Ramon Llull una subvenció. Juntament amb la sol·licitud aporta una còpia del seu DNI i una del contracte que ha signat amb la Universitat per al període 01/10/2022 al 30/09/2023.



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
10/11/2022,
Pere Almeda Samaranch
10/11/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 11/11/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0SKW7WCP14GKKFA2RVS2L9GTPWJ0XMM2

Data creació còpia:
11/11/2022 13:15:38

A la sol·licitud indica que durant el curs acadèmic per al qual ha demanat la subvenció impartirà els cursos següents:

Primer semestre:

- *Literatura Catalana 3* (2n curs, 1r semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Llengua i Literatura Moderna A / Llengua i Literatura Catalana B).
- *Estructura de la Llengua Catalana 3* (2n curs, 1r semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Llengua i Literatura Moderna A / Llengua i Literatura Catalana B).
- *Pràctica de la Llengua Catalana 3* (2n curs, 1r semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Llengua i Literatura Moderna A / Llengua i Literatura Catalana B).
- *Tercera Llengua: Català 1* (1r curs, 1r semestre), 28 hores/semestre, 2 crèdits ECTS (Grau en Traducció i Interpretació)
- *Traducció: Teoria i Aplicacions* (seminari, 1r semestre, 2n curs), 14 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Màster d'Estudis Hispànics).

Segon semestre:



- *Literatura Catalana 4* (2n curs, 2n semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Llengua i Literatura Moderna A / Llengua i Literatura Catalana B).
- *Pràctica de la Llengua Catalana 4* (2n curs, 2n semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Llengua i Literatura Moderna A / Llengua i Literatura Catalana B).
- *Estructura de la Llengua Espanyola 2* (1r curs, 2n semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Traducció i Interpretació).
- *Tercera Llengua: Català 2* (1r curs, 2n semestre), 28 hores/semestre, 2 crèdits ECTS (Grau en Traducció i Interpretació)

El sol·licitant també fa constar que s'ocupa de l'actualització de les guies oficials de les assignatures i adaptació dels objectius, la metodologia, els continguts, els criteris d'avaluació i la bibliografia i la correcció de tasques dels estudiants. Així mateix, s'ocupa del manteniment i l'organització de la biblioteca de català de la Universitat i de l'organització d'activitats relacionades amb la llengua i la cultura catalanes, etc. A més, aquest curs acadèmic ha hagut de participar en tasques de preparació d'auditories dels estudis catalans a la Universitat de Bucarest.

5. En data 28 d'octubre de 2022, la directora de l'Àrea de Llengua i Universitats de l'Institut Ramon Llull, una vegada examinada la documentació relativa a la sol·licitud, emet un informe en el qual justifica l'interès de donar suport a aquesta sol·licitud, atès que contribueix a la promoció de la llengua i la cultura catalanes a l'exterior.

La directora de l'Àrea de Llengua i Universitats exposa la importància que es mantingui la docència d'estudis catalans en aquesta Universitat i que es pugui garantir el bon funcionament del programa d'estudis catalans durant el curs 2022-2023 i per aquest motiu proposa que el sol·licitant percebi una retribució com a docent addicional a la que li ofereix la universitat.

Així mateix declara, per les característiques específiques i excepcionals que es donen en aquest cas pel que fa a les activitats a desenvolupar, la impossibilitat de promoure concurrència i proposa que, d'acord amb la sol·licitud rebuda, s'atorgui una subvenció per un import de TRETZE MIL VUIT-CENTS EUROS (13.800,00 €) a Víctor Peña Irlés amb la finalitat de garantir la impartició de la docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest (Romania) durant el curs 2022-2023.

	Doc. original signat per: Pere Almeda Samaranch 10/11/2022, Pere Almeda Samaranch 10/11/2022	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 11/11/2025	Data creació còpia: 11/11/2022 13:15:38
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  0SKW7WCP14GKKFA2RVS2L9GTPWJJOXMM2	Pàgina 2 de 4

Atès que l'Institut no pot fer efectiu directament l'ajut a la Universitat per aquest concepte, com en el cas d'altres universitats, perquè la Universitat ja ha contractat aquest professor d'acord amb la categoria professional i la remuneració que li corresponen segons els barems vigents en aquest país, la directora de l'Àrea de Llengua i Universitats valora favorablement l'atorgament d'una subvenció directa al senyor Víctor Peña Irlles.

- En data 4 de novembre de 2022, la gerent de l'Institut Ramon Llull emet un informe favorable a la concessió d'aquesta subvenció.
- La dotació necessària per a satisfer el pagament d'aquesta subvenció anirà amb càrrec als crèdits del pressupost de l'Institut Ramon Llull per l'any 2022. La partida pressupostària a la qual s'aplicarà aquest crèdit és la D/003/033/ 490.0001 LLENGUA - UNIVERSITATS - A la resta d'entitats. A l'exterior. Aquesta partida pressupostària és adequada i suficient.

Fonaments de dret

- L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya estableix que excepcionalment es poden concedir directament subvencions innominades o genèriques, sempre que s'acrediti la impossibilitat de promoure la concurrència pública per les característiques del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.
- L'article 22.2 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i l'article 67.1 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, estableixen que es poden concedir, de forma directa i amb caràcter excepcional, les subvencions en què s'acreditin raons d'interès públic, social, econòmic o humanitari o d'altres degudament justificades que en dificultin la seva convocatòria pública.
- L'article 13.2.e dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, faculta la persona titular de la Direcció per resoldre en matèria de subvencions.

Resolució

Per tant, resolc,

- Atorgar al senyor Víctor Peña Irlles una subvenció per un import de TRETZE MIL VUIT-CENTS EUROS (13.800,00 €) amb càrrec a la partida pressupostària D/003/033/ 490.0001 LLENGUA - UNIVERSITATS - A la resta d'entitats. A l'exterior per fer possible la impartició de docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest (Romania) durant el curs acadèmic 2022-2023.
- Efectuar el pagament de TRETZE MIL VUIT-CENTS EUROS (13.800,00 €) a Víctor Peña Irlles d'acord amb el calendari següent:
 - Una bestreta del 40% per un import de 5.520,00 €, el dia 10 de desembre de 2022, sense exigència de garanties.



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
10/11/2022,
Pere Almeda Samaranch
10/11/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 11/11/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0SKW7WCP14GKKFA2RVS2L9GTPWJOXMM2

Data creació còpia:
11/11/2022 13:15:38

2. Una bestreta del 40% per un import de 5.520,00 €, el dia 10 de juny de 2023 sense exigència de garanties.
3. Un pagament final del 20% per un import de 2.760,00 € un cop justificada l'activitat amb el lliurament de la documentació requerida per part de l'Institut Ramon Llull abans del 10 de novembre de 2023.

La documentació justificativa de la subvenció atorgada és la següent i s'haurà de lliurar en les dates que s'indiquen a continuació:

- Memòria docent de l'activitat duta a terme durant el període acadèmic 2022-2023 signada, com a màxim el dia 20 de juny de 2023.
- Valoració de la memòria docent de l'activitat duta a terme durant el període acadèmic 2022-2023 signada per part del/de la responsable acadèmic/a dels estudis catalans a la Universitat, com a màxim el dia 1 de juliol de 2023.
- Una còpia dels fulls salarials corresponents a la seva tasca docent del curs 2022-2023, com a màxim el dia 30 d'octubre de 2023.
- Un certificat emès per la Universitat en què constin els pagaments de les nòmines compreses en el període esmentat o bé extracte bancari en què constin els pagaments efectuats per la Universitat, com a màxim el dia 30 d'octubre de 2023.

Prèviament al reconeixement de l'obligació de cadascun dels pagaments, l'Institut Ramon Llull comprovarà la vigència del certificat de residència fiscal expedit per les autoritats competents del país de residència de la persona beneficiària.

3. Establir que la persona beneficiària estigui disposada a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no posa fi a la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant de la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en què tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la notificació.

El director de l'Institut Ramon Llull

Pere Almeda i Samaranch



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
10/11/2022,
Pere Almeda Samaranch
10/11/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 11/11/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0SKW7WCP14GKKFA2RVS2L9GTPWJOXMM2

Data creació còpia:
11/11/2022 13:15:38

Pàgina 4 de 4